

[www.israelentreleslignes.com](http://www.israelentreleslignes.com)

[www.israel-suisse.org.il](http://www.israel-suisse.org.il)

---

N° 3 – Semaine du 28.03 au 03.04.2022

---

*Nous souhaitons la bienvenue à Rebecca Steiner, nouveau membre de l'équipe. Rebecca succède à Zo Flamenbaum en tant que rédactrice de la newsletter en anglais "Israel – Between the Lines".*

*<https://israelbetweenthelines.com>*

---

## Cette semaine avec «rapport mensuel»

### Rencontre historique dans le désert

Cette rencontre historique est immortalisée par une photo tout aussi historique des ministres des Affaires étrangères du Bahreïn, d'Égypte, d'Israël, des États-Unis, du Maroc et des Emirats Arabes Unis se tenant la main. « Cette rencontre est la première de son espèce mais ce ne sera certainement pas la dernière » a déclaré Yaïr Lapid, actuel ministre israélien des Affaires étrangères et futur Premier ministre. « Nous écrivons ici une page d'histoire, nous construisons une nouvelle architecture régionale basée sur le progrès, la technologie, la tolérance religieuse, la sécurité et la coopération des services ». Les participants ont d'ailleurs décidé que ce type de rencontre aurait lieu régulièrement.

Et même si les raisons de participer à cette rencontre étaient différentes selon les pays – l'ex-ambassadeur des États-Unis en Israël, Dan Shapiro, a déclaré que les EAU sont plus spécialement intéressés par des investissements dans le clean tech tandis que le Bahreïn se préoccupe davantage des questions de sécurité maritime et le Maroc d'éducation et d'agriculture – il n'en reste pas moins que le fait que cette rencontre ait eu lieu envoie un signal fort aux autres pays arabes. Ces dernières

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

années, Israël a normalisé ses relations avec de nombreux pays musulmans, chose qui paraissait impossible il y a encore peu.

Il faut toutefois signaler l'absence, lors de cette rencontre, du ministre jordanien des Affaires étrangères qui n'a pu se résoudre à se rendre sur le territoire israélien même si Israël a conclu en 1994 un accord de paix avec la Jordanie.



La rencontre au sommet dans le Néguev envoie un important signal aux pays arabes (photo : capture d'écran)

## Pessa'h 2022 et le retour des touristes

*Par Rebecca Steiner*

Le tourisme est le secteur qui a été le plus touché par la fermeture des frontières et les restrictions imposées aux voyageurs depuis le début du coronavirus, il y a deux ans. Des milliers d'Israéliens travaillant dans le tourisme et dans l'hôtellerie et la restauration ont été mis en congé forcé (et donc indemnisés mais pas à la hauteur de leur salaire) ou licenciés. Pessa'h 2022 pourrait être la lumière au bout du tunnel qu'ils attendent depuis mars 2020.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Pour l'instant, les lieux sont encore vides, mais pendant Pessa'h les touristes du monde entier vont de nouveau affluer, notamment à Jérusalem (photo : KHC)

« Les deux dernières années ont été épouvantables » a expliqué Tzvi, un hôtelier de Jaffa qui travaille dans cette branche depuis plus de dix ans. « Pendant la fermeture des frontières, nous n'avons pratiquement pas eu de réservations. Avant l'apparition du variant Delta, les réservations ont repris, les choses ont semblé se normaliser et puis Israël a de nouveau fermé ses frontières ». Et le scénario s'est répété avec le variant Omicron.

*Mais cette fois les choses doivent enfin changer.*

Les frontières sont de nouveau grandes ouvertes et on ne prévoit pas de fermeture. Il n'y a plus de pays sur liste rouge, plus de restrictions liées à l'absence de vaccination. L'espoir que le secteur retrouve une partie de sa vigueur perdue est donc fondé. Les réservations pour mars rappellent celles d'avant le corona. Pour avril, les hôtels sont déjà réservés à près de 80 pour cent et on estime que ce chiffre grimpera à 95 pour cent. En Israël, l'entrée est libre dans de nombreux musées et parcs dont le musée d'Art de Tel-Aviv, le zoo de Haïfa et le jardin botanique de Jérusalem et il semble que les efforts entrepris pour faire de cette saison la meilleure depuis longtemps portent leurs fruits. Les programmes 'Cacher le Pessa'h' sont tous réservés et il a fallu embaucher du personnel supplémentaire pour satisfaire aux exigences alimentaires particulières imposées pendant Pessa'h. Quoiqu'il en soit, le personnel est fin prêt à recevoir les touristes et déborde d'énergie. On peut raisonnablement penser que rien ne viendra empêcher le retour en force tant attendu et mérité des touristes.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

# « Rapport mensuel »

## Exposition artistique, dons et une communauté pour l'Ukraine

*Par Rebecca Steiner et Katharina Höftmann Ciobotaru*

L'exposition artistique qui s'est tenue du 20 au 26 mars au club Kuli Alma de Tel-Aviv était placée sous le slogan : « Vse Bude Ukraina », « Tout sera consacré à l'Ukraine ». Le club Kuli Alma dans le sud de la ville, une boîte de nuit très connue avec de nombreuses salles où musique et art règnent en maîtres (par exemple Barbies sans tête et réclames lumineuses sur les murs) s'était rallié à l'Ukraine : musique ukrainienne et exposition organisée par la curatrice Dasha Ilyashenko qui avait réparti les toiles sur deux murs, l'un illustrant « la paix » et l'autre « la guerre ».



L'exposition a été initiée dans le but de récolter des fonds en faveur de l'Ukraine (photo Maria Kramer)

Dasha Ilyashenko, une curatrice indépendante originaire de Russie et vivant aujourd'hui à Tel-Aviv est depuis toujours très engagée en ce qui concerne l'art, Israël et le vivre ensemble. Avec son appel aux dons pour l'Ukraine, elle a non

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1-** titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

seulement récolté près de 7 000 euros (7 170 CHF) mais également créé une communauté très particulière.

Même si chacun était libre de donner une ou plusieurs oeuvres (tableaux, photos, poèmes, voire performance en direct), 90 pour cent des oeuvres provenaient d'Israéliens originaires d'Ukraine ou de Russie. Et chaque oeuvre avait sa propre histoire : par exemple celle d'un nouvel immigrant dont le père est Ukrainien et la mère Russe, ou celle d'une personne dont la famille vit encore en Ukraine et qui est submergée par l'émotion ou encore celle d'une artiste russe vivant à Tel-Aviv soucieuse de préserver ses souvenirs d'enfant ayant grandi en Ukraine en tissant un tapis qui lui rappelle les fleurs que son père avait données à sa mère il n'y a pas si longtemps. La qualité des oeuvres, les émotions qu'elles ont suscitées et l'excellence générale de l'exposition étaient en tous points remarquables, surtout si l'on considère le court laps de temps dont la curatrice a disposé pour organiser cet événement. Il était même possible d'acheter des cartes représentant certaines oeuvres. A noter que le prix des toiles et autres oeuvres exposées ne dépassait pas les 1 000 shekels (environ 280 euros, 290 CHF), ce qui les rendait abordables pour de nombreux visiteurs.

### *Beaucoup de gens essaient d'aider en ce moment*

Avec son projet de soutenir l'Ukraine grâce à l'art, Dasha Ilyashenko a fait beaucoup d'émules. « Nombreux sont ceux qui essaient de faire la même chose » a-t-elle déclaré. On trouve dans tout le pays des manifestations telles que Spoken Word Poetry, des concerts appelant aux dons, etc. Sotheby's Israel va également ouvrir cette semaine une exposition appelant aux dons pour récolter de l'argent en faveur de l'Ukraine.

Dasha Ilyashenko considère son projet comme un devoir et une bénédiction car elle vit en Israël. « Si j'étais en Russie, je ne pourrais pas agir comme je l'ai fait » a-t-elle déclaré. Et elle a ajouté : « La communauté russophone est très importante en Israël. Pour cette communauté, il s'agit de quelque chose d'éminemment personnel ».

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Même si l'exposition a maintenant fermé ses portes, le travail n'est pas terminé pour autant. Dasha Ilyashenko aimerait poursuivre l'exposition d'une manière ou d'une autre, par la vente en ligne d'oeuvres encore disponibles, voire une collection NFT. La communauté artistique russophone qui a répondu présente à l'appel doit devenir partie intégrante d'une nouvelle communauté russophone émergente et participer sur le long terme à des ateliers de travail, des échanges de savoir, des manifestations et autres événements.



Le produit de l'exposition a été remis à un groupe d'activistes israéliens d'origine ukrainienne qui se sont fixé pour but de mettre des gens en détresse en relation avec des personnes susceptibles de les aider ainsi qu'à un groupe de bénévoles qui aident des civils, des hôpitaux et des soldats en leur procurant des médicaments,

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

des équipements et de la nourriture. Ils proposent des repas chauds, apportent une aide humanitaire dans les stations de métro et les bunkers où se terre la population, évacuent les civils de Tschernihiv et organisent entre autres des cours de survie pour les civils.



Visiteurs de l'exposition d'art pour des dons en faveur de l'Ukraine  
(photo : Maria Kramer)

---

#### Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : [hoeftmann.k@gmail.com](mailto:hoeftmann.k@gmail.com)

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : [jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il](mailto:jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il)

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : [Yves.darmon@israel-suisse.org.il](mailto:Yves.darmon@israel-suisse.org.il)

#### Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder.

---

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :  
**IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1**- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:  
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**